

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 36 (1918)
Heft: 168

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 18.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1-2 mal täglich

XXXVI. Jahrgang - XXXVI^{me} année

Paraît 1 ou 2 fois par jour

N^o 168

Redaktion u. Administration im Schweiz. Volkswirtschaftsdepartement -
Abonnements: Schweiz: Jährlich Fr. 12.20, halbjährlich Fr. 6.20 - Ausland:
Zuschlag des Porto - Es kann nur bei der Post abonniert werden - Preis
einzelner Nummern 15 Cts. - Annoncen-Regie: Publicitas A. G. - Insertions-
preis: 40 Cts. die sechsgespaltene Kolonellezeile (Ausland 50 Cts.)

Rédaction et Administration au Département suisse de l'économie publique -
Abonnements: Suisse: un an fr. 12.20, un semestre fr. 6.20 - Etranger:
Plus frais de port - On s'abonne exclusivement aux offices postaux -
Prix du numéro 15 Cts. - Régie des annonces: Publicitas S. A. - Prix
d'insertion: 40 cts la ligne (pour l'étranger 50 cts.)

N^o 168

Inhalt: Konkurse. - Nachlassverträge. - Handelsregister. - Güterrechtsregister. - Verkaufsvorschriften für Volksschule. - Bilanzen von Versicherungsgesellschaften. - Handelsnotizen aus Holland. - Internationaler Wettbewerb über die Frage der Verstaatlichung des Kredites. - Schweizerischer Arbeitsmarkt. - Italien: Ausführungsverbot für Staats- und Banknoten, sowie von Wechseln und, im allgemeinen, von Kreditpapieren in italienischer Währung. - Vom schweizerischen Geldmarkt. - Wuchenausweise der Schweizerischen Nationalbank und anderer Banken. - Diskontsätze und Wechselkurse. - Internationaler Postgüterverkehr. - Beiträge zum Postscheck- und Giroverkehr.

Sommaire: Faillites. - Concordats. - Registre de commerce. - Registre des régimes matrimoniaux. - Approvisionnement du pays en papier. - Bilans de compagnies d'assurance. - Concours international sur le sujet de la Nationalisation du Crédit. - Italie: Interdiction d'exportation des billets italiens d'Etat et de Banque, ainsi que des lettres de change et, en général, des titres de crédit émis en lire italiennes. - Italia: Divieto di uscita dal Regno dei biglietti italiani di Stato e di Banca nonché dei vaglia cambiari ed in genere dei titoli di credito emessi in lire italiane. - Situazioni hebdomadaires de la Banque Nationale Suisse et d'autres Banques. - Taux d'escompte et cours des changes. - Service international des virements postaux. - Titulaire de comptes de chèques et virements postaux.

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse - Faillites - Fallimenti

Konkurrenzeröffnungen - Ouvertures de faillites
(B.-G. 231 und 232.) (L. P. 231 et 232.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf die Hände eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldbeine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursamt einzuzeigen.

Les créanciers des faillis, et ceux qui ont des revendications a exercer, sont invités a produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications a l'office et a lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou a quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre a la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faits de quot, ils subissent les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Verzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Les créanciers, cautions et autres garants de failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Ct. de Neuchâtel Office des faillites de la Chaux-de-Fonds (943*)
Faillis: Schütz frères, usine de décolletage, Rue Jaquet Droz n^o 6, à la Chaux-de-Fonds.
Date de l'ouverture de la faillite: 28 juin 1918.
Liquidation sommaire (art. 231 L. P.).
Délai pour les productions: 2 août 1918.

Kollokationsplan - Etat de collocation

(B.-G. 249, 250 u. 251.) (L. P. 249, 250 et 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Ct. de Vaud Arrondissement de Vevey (958)
Faillie: La succession de Fouvy, Louis, agent d'affaires, à Vevey.
Délai pour intenter action en opposition: 10 jours.

Kt. Zürich Konkursamt Aussersihl-Zürich 4 (949)
Gemeinschuldnerin: Novelty Company in Liq., Wilhelmstrasse 2/4, in Zürich 5.
Anfechtungsfrist: Bis 27. Juli 1918.

Ct. de Genève Office des faillites de Genève (946/7)
Faillis:
Bosson, Emile, Manufacture Genevoise d'Outillage, Route des Acacias, 46, Plainpalais.
Marion, Edmond, régisseur d'immeubles, Rue Général Dofour, 12, Genève.
Délai pour intenter action en opposition: 10 jours.

Einstellung des Konkursverfahrens - Suspension de la liquidation

(B.-G. 230.) (L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Kt. Zürich Konkursamt Schwamendingen (951*)
Gemeinschuldner: Brunner & Weidmann, Kollektivgesellschaft, Schwamendingenstrasse 45, in Oerlikon, Gesellschafter: Joh. Reinhard Brunner, in Samstagen, und Heinrich Weidmann, in Kreuzlingen.
Datum der Konkurseröffnung durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich: 4. Juni 1918.
Datum der Einstellung mit Verfügung des nämlichen Richters: 13. Juli 1918, mangels Aktiven.
Einspruchsfrist: Bis 27. Juli 1918.

Schluss des Konkursverfahrens - Clôture de la faillite

(B.-G. 268.) (L. P. 268.)

Kt. St. Gallen Konkursamtsstellvertretung Gossau (948)
Gemeinschuldner:
Geser-Schmid, J. C., Kaufmann, Bruggen, und Geser, Oscar, Kaufmann, Bruggen.
Datum des Schlusses: 29. Juni 1918.

Konkurssteigerungen. - Vente aux enchères publiques après faillite.

(B.-G. 267.) (L. P. 267.)

Kt. Zürich Konkursamt Wiedikon-Zürich 3 (950)
im Auftrage des Konkursamtes Unterstrass-Zürich
Aus dem Konkurse des Keiser, Christian, Bauunternehmer, an der Rüttschistrasse 25, Zürich 6, kommen Freitag, den 9. August 1918, nachmittags 2 Uhr, im Hotel Falken, in Zürich-Wiedikon, auf öffentliche Steigerung:

1. Wohnhaus an der Eschwiesenstrasse 18, Zürich 3, unter Nr. 1996 für Fr. 85,000 assekuriert, mit 257,4 m² Gebäudeplatz, Hofraum und Vorgarten (Kat.-Nr. 6831).
2. Wohnhaus, an der Eschwiesenstrasse 20, daselbst, unter Nr. 1988 für Fr. 100,000 assekuriert, mit 304,4 m² Gebäudeplatz, Hofraum und Vorgarten.

Gantbedingungen und Lastenverzeichnis liegen beim Konkursamt Wiedikon auf.
An dieser Steigerung findet unbedingte Zusage statt und es hat der Ersteigerer mit der Zusage Fr. 1000 Kaufanzahlung pro Haus zu leisten.

Nachlassverträge - Concordats - Concordati

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(B.-G. 295-297 u. 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295-297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldner ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzubringen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmrechtlich wären.

Les créanciers sont invités à produire leur créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hiefür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaitance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

(L. E. 295-297 et 300.)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria di due mesi.
I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto pena d'essere esclusi dalle deliberazioni relative al concordato.
E' indetta un' adunanza di creditori per la data indicata qui sotto. I creditori possono esaminare gli atti nei dieci giorni che precedono l'adunanza.

Kt. Zürich Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung (944)

Schuldnerin: Burkhardt, Emilie & Cie., Konfektionsgeschäft, Waaggasse 7, Zürich 1.
Datum der Bewilligung der Stundung: 21. Juni 1918.
Sachwalter: Dr. jur. E. Ott, Rechtsanwalt, Börse, Zürich 1.
Eingabefrist: Bis 5. August 1918.
Gläubigerversammlung: Samstag, den 17. August 1918, nachmittags 2 Uhr, im Restaurant z. Kaufleuten, Pelikanstrasse 18, Zürich 1.
Frist zur Einsicht der Akten: Vom 7. August 1918 an, im Bureau des Sachwalters.

Kt. Aargau Bezirksgericht Bremgarten (956)

Schuldner: Wegmann, Ernst, Ingenieur, in Rudolfstetten.
Datum der Bewilligung der Stundung: 13. Juli 1918.
Sachwalter: E. Schmid, Gerichtssubstitut, in Bremgarten.
Eingabefrist: Bis und mit 10. August 1918 beim Sachwalter.
Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 29. August 1918, nachmittags 3 Uhr, im Bezirksgerichtssaal in Bremgarten.
Frist zur Einsicht der Akten: 10 Tage vor der Verhandlung beim Sachwalter.

Ct. del Ticino Distretto di Lugano-Città (945)

Ditta concordataria: Achille Chicherio e Figli, orificeria ed orologeria, Lugano.
Data del decreto di moratoria: 3 luglio 1918 del pretore di Lugano-Città.
Commissario del concordato: Dr. Adolfo Riva, avvocato, in Lugano.
Termine per l'insinuazione dei crediti: entro 20 giorni dalla presente pubblicazione.
NB. I creditori che omettessero di notificare i loro crediti entro il termine sopra indicato, non avranno di diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato (art. 300 legge Es. e Fall).
Adunanza dei creditori: 16 agosto 1918, alle ore 9 ant., nello studio del commissario, in Lugano, Via Pretorio n^o 7, al secondo piano del Palazzo Riva.
NB. Gli atti relativi potranno essere esaminati presso il commissario nei 10 giorni che precedono l'adunanza.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat
(E.-G. 308.) (L. P. 308.)

Ct. de Genève *Tribunal de première instance de Genève* (957)
Débitrice: Société en nom collectif Maurice Naville et C^{ie},
Rue de Carouge 48 bis, Genève.
Date du jugement d'homologation: 3 juillet 1918.
Un délai de 15 jours pour intenter action est imparti aux créanciers dont les réclamations sont contestées.

Pfandstundung

(Verordnung des Bundesrates betreffend Ergänzung und Abänderung der Bestimmungen des Bundesgesetzes über Schuldbeitreibung und Konkurs betreffend den Nachlassvertrag vom 27. Oktober 1917.)

Kt. Bern *Nachlassrichter von Interlaken* (953)
Der Nachlassrichter von Interlaken hat dem Moser-Steuri, D., Hotel-Pension Bel-Air-Eden, in Grindelwald, eine Nachlassstundung von zwei Monaten bewilligt und den Unterzeichneten als Sachwalter bestellt.
Der Entscheid des Nachlassrichters datiert vom 5. Juli 1918. Das eingeleitete Verfahren erfasst auch die Pfandstundung im Sinne der bundesrätlichen Notverordnung vom 27. Oktober 1917.

An die Gläubiger des Moser ergeht hiermit die Aufforderung, ihre Forderungen binnen 20 Tagen beim Unterzeichneten anzumelden, mit der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Zur Beratung des Nachlasssuches wird eine Gläubigerversammlung auf Montag, den 12. August 1918, nachmittags 2½ Uhr, ins Hotel Bahnhof, in Grindelwald, einberufen. Die Akten können während 10 Tagen vor der Versammlung auf dem Bureau des Unterzeichneten eingesehen werden.

Die Pfandgläubiger werden eingeladen, ihre Forderungen mit Zinsberechnung per 5. Juli 1918 beim Sachwalter einzugeben.

Interlaken, den 12. Juli 1918.

Der gerichtlich bestellte Sachwalter: Lutz, Fürsprecher, Interlaken.

Kt. Luzern *Amtsgerichtsvizepräsident von Luzern-Stadt* (954/5)
als erstinstanzliche Nachlassbehörde

Gemäss Art. 17 der bundesrätlichen Verordnung vom 27. Oktober 1917 wird in Pfandstundungssachen des Schrämlli-Bucher, A., Hotel Montana, in Luzern, und Besitzer der Liegenschaften Haldenstrasse Nr. 41, in Luzern, und «Schieberrn», in Vitznau, den Beteiligten zur Kenntnis gebracht, dass das Gutachten der ernannten Sachverständigen (Kantonsbaumeister O. Baithasar und Hermann Haefeli, Hotel Schwane & Rigi, in Luzern), eingelangt ist und bei der obgenannten Amtsstelle zur Einsicht aufliegt.

Begehren um Ernennung einer Oberexpertise durch das Bundesgericht sind binnen 10 Tagen, von dieser Publikation an gerechnet, d. b. bis mit 29. Juli 1918, hierorts einzureichen.

Schlussverhandlung in Nachlassvertrags- und Pfandstundungssachen
(Art. 304 des Betreibungsgesetzes und Art 19 der Verordnung des Bundesrates vom 27. Oktober 1917.)

Schuldner: Broglie, Werner, Hotel Furka, Luzern.

Zeit und Ort der Verhandlung: Donnerstag den 25. Juli 1918, vormittags 11 Uhr, im Sitzungssaale des Amtsgerichtes Luzern-Stadt, Zürichstrasse 6, Luzern.

Einwendungen gegen den Nachlassvertrag und das Pfandstundungsgesuch können an der Verhandlung angebracht werden.

Allgemeine Betreibungsstundung — Sursis général aux poursuites
Sospensione generale delle esecuzioni

(Verordnung des Bundesrates vom 16. Dezember 1916 und Bundesratsbeschlüsse vom 9. Juni, 23. November 1917 und 10. Juni 1918.)

(Ordinanza del Consiglio federale del 16 dicembre 1916 e decreti del Consiglio federale del 9 giugno, del 23 novembre 1917 e del 10 giugno 1918.)

Kt. Bern *Richteramt Frutigen* (952)
Schuldner: Bircher, Gottfried, Wirt zum Simplon, in Frutigen.

Gesuch um Verlängerung der allgemeinen Betreibungsstundung bis 31. Dezember 1918.

Den Gläubigern wird hiermit von diesem Verlängerungsgesuch Kenntnis gegeben und ihnen zur Einreichung allfälliger schriftlicher Einwendungen Frist bestimmt bis 31. Juli 1918.

Frutigen, den 12. Juli 1918. Der Nachlassrichter i. V.: Feller.

Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio
I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Bern — Berne — Berna
Bureau Bern

1918. 9. Juli. Unter der Firma Corium A. G. Bern, Lederwaren- und Reiseartikelfabrik, französisch: Corium S. A. Berne, Fabrique d'objets en cuir et d'articles de voyage, italienisch: Corium Società anonima Berna, fabbrica di mercanzie pelli e d'articoli di viaggio, englisch: Corium Limited Company Berna, Manufactory of leather and travelling outfit, bildet sich eine Aktiengesellschaft gemäss Titel 26 des O. R., mit Sitz in Bern, von unbestimmter Dauer. Die Statuten wurden am 14. Mai 1918 festgelegt. Die Gesellschaft bezweckt Fabrikation und Vertrieb von Lederwaren und Reiseartikeln aller Art, sowie Handel mit solchen Produkten. Durch Verwaltungsratsbeschluss kann die Unternehmung auf andere Geschäftsweize ausgedehnt werden. Das Aktienkapital ist festgesetzt auf Fr. 400,000, eingeteilt in 400 auf den Namen lautende unteilbare Aktien zu je Fr. 1000, wovon zurzeit die Hälfte mit Fr. 200,000 voll gezeichnet und einbezahlt ist. Der Verwaltungsrat ist ermächtigt, das restanzliche Aktienkapital von Fr. 200,000 sukzessive auszugeben. Durch neuen Generalversammlungsbeschluss wird seinerzeit die dannzumalige Höhe des Aktienkapitals in gesetzlicher Weise konstatiert werden. Mitteilungen an Aktionäre erfolgen in rechtsverbindlicher Weise durch eingeschriebenen Brief. Öffentliches Publikationsorgan ist das Schweizer Handelsamtsblatt. Das Geschäftslokal befindet sich Tscharnerstrasse Nr. 37 bis 39 in Bern. Einziges Mitglied der Direktion ist Alfred Strüby, von Schwyz, Kaufmann, in Bern. Derselbe ist berechtigt, allein rechtsverbindlich für die Gesellschaft zu zeichnen. Die rechtsverbindliche Unterschrift namens der Gesellschaft führen ferner Ami Annen, fabricant de pierres d'horlogerie, von und in Cotes-aux-Fées, und Walter Lüthi, von Stettfurt (Thurgau), Kaufmann, in Bern, zu zweien kollektiv.

13. Juli. Unter der Firma Schweizerische Kaffee-Röstereien A. G. (Société suisse pour la Torréfaction des Cafés S. A.) besteht mit Sitz in Bern eine Aktiengesellschaft zum Zwecke des Betriebes von Kaffee-

röstereien, Ankauf oder Pachtung von solchen, Engros- und Einzelhandel mit rohem und geröstetem Kaffee, sowie andern Kolonialwaren und Landesprodukten, Herstellung und Vertrieb von Kaffeesurrogaten, eventuell Beteiligung an gleichen oder verwandten Unternehmungen. Zweigniederlassungen bestehen in Olten und Genf. Der Verwaltungsrat ist berechtigt, weitere Zweigniederlassungen zu errichten. Das Grundkapital beträgt Fr. 250,000, eingeteilt in 250 auf den Namen lautende Aktien von je Fr. 1000. Die Begabung oder spätere Uebertragung der Aktien an Personen oder Gesellschaften nicht schweizerischer Nationalität ist ausgeschlossen. Die Dauer der Gesellschaft ist nicht beschränkt. Die Statuten tragen das Datum vom 14. Juni und 13. Juli 1918. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen mittels eingeschriebener Briefe an die Aktionäre. Als Publikationsorgan wird ferner das Schweizerische Handelsamtsblatt bestimmt. Die Gesellschaft wird nach aussen vertreten durch den Präsidenten oder Vizepräsidenten des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift. Der Verwaltungsrat kann auch die Direktion (Geschäftsführer) mit der Vertretung der Gesellschaft nach aussen und mit der Führung der rechtsverbindlichen Unterschrift betrauen. Die Direktion (Geschäftsführer) ist jedoch zurzeit nicht bestellt. Präsident des Verwaltungsrates ist Johann Gottfried Nyffeler, Johanns sel., von Huttwil, Fabrikant, in Kirchberg bei Burgdorf; Vizepräsident des Verwaltungsrates ist Oberstleutnant Robert Weyeremann, Albrechts sel. Sohn, von und in Bern, Hauptagent der schweizerischen Mobiliarversicherungsgesellschaft. Geschäftsdomizil: Marktgasse 45, I. Stock.

Bureau Burgdorf

Zwirnerei, Handel in Woll- und Baumwollgarnen. — 28. Juni. Unter der Firma Bucher & Co. A. G. in Burgdorf hat sich mit Sitz in Burgdorf eine Aktiengesellschaft gegründet, welche den Zweck hat: Übernahme und Weiterführung der bisher von der Kommanditgesellschaft «Bucher & Cie.» betriebenen mechanischen Zwirnerei und des Handelsgeschäftes in Wollen- und Baumwollgarnen. Sie kann alle mit dem Handel und Fabrikation von Garnen zusammenhängenden Geschäfte vornehmen und sich bei verwandten Unternehmungen beteiligen. Die Gesellschaftsstatuten sind am 22. Juni 1918 festgesetzt und angenommen worden. Die Dauer der Gesellschaft ist statutarisch nicht beschränkt. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 600,000 (sechshunderttausend Franken), ist voll einbezahlt und eingeteilt in 600 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen mittelst eingeschriebenen Briefes oder durch das Schweiz. Handelsamtsblatt. Solange der Gesellschaft keine andern Aktionäre angehören als die Gründer, können alle Verhandlungen der Organe und Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre formlos erfolgen. Der von der Generalversammlung gewählte Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern. Zur Vertretung der Gesellschaft nach aussen sind die von der Generalversammlung speziell ermächtigten Mitglieder des Verwaltungsrates befugt, welche einzeln die verbindliche Unterschrift führen. Die Generalversammlung bestellt die Kontrollstelle durch Wahl eines Rechnungsrevisors. Es sind gewählt mit Amtsantritt auf 1. Juli 1918, in den Verwaltungsrat auf 5 Jahre: Adolf Begert-Hirsbrunner, Kaufmann, von Ersigen, in Burgdorf, und Walter Bucher-Hebler, Fabrikant, von und in Burgdorf. Die Firma ernannt zu Prokuristen: Einzelprokurist: Fritz Möscherberger, von Hasle bei Burgdorf, in Oberburg. Kollektivprokura (Zeichnungsberechtigung nur unter sich): Gustav Porsperger, von und in Burgdorf, und Hans Vogt, von Schüpfen, in Burgdorf. Geschäftsniederlassung: In Burgdorf, Polieregasse und obere Kirchbergstrasse.

Bureau Langnau (Bezirk Signau)

Weinhandlung. — 13. Juli. Aus der Kollektivgesellschaft unter der Firma Stahel, Kilchenmann & Cie., Weinhandlung, in Langnau (S. H. A. B. Nr. 71 vom 1. März 1901, Seite 281, und Nr. 27 vom 22. Januar 1903, Seite 105), ist der eine Gesellschafter, Heinrich Stahel, auf 1. Juli letztthin ausgetreten. An dessen Stelle ist auf genannten Zeitpunkt als Kollektivgesellschafter eingetreten: dessen Sohn, Robert Stahel, von Turbenthal (Zürich), in Langnau.

Bureau de Saïgnelégier (district des Franches-Montagnes)

Horlogerie, petite pièce ancre. — 13. juillet. La maison M. Donzé et A. Fleury, aux Breuleux, fabrication d'horlogerie, petite pièce ancre (F. o. s. du c. du 5 décembre 1914, n.° 285, page 1835), a transféré son siège au Noirmont.

Bureau Trachselwald

6. Juli. Unter der Firma Obst- & Gemüsedörrerei Lützelflüh A. G. gründet sich mit Sitz in Lützelflüh eine Aktiengesellschaft, welche die Erstellung und den Betrieb einer modern eingerichteten Dörranlage für Obst, Gemüse und dergleichen Artikel bezweckt. Die Gesellschaft kann alle Geschäfte abschliessen, die geeignet sind, den Gesellschaftszweck zu fördern. Die Statuten sind am 2. Juli 1918 festgesetzt worden. Die Gesellschaft ist auf unbestimmte Zeit geschlossen. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 50,000 (fünfzigtausend Franken), eingeteilt in 50 auf den Inhaber lautende Aktien Nr. 1—50 von je Fr. 1000 Nominalwert. Die Bekanntmachungen an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Vertretung der Gesellschaft nach aussen üben alle drei von der Generalversammlung gewählten Verwaltungsräte aus, dieselben sind jeder einzeln zeichnungsberechtigt. Verwaltungsräte der Gesellschaft sind: Gottfried Bichsel, Landwirt; Friedrich Loosli-Bichsel, Kaufmann, und Otto Bichsel, Kaufmann; alle von Sumiswald, wohnhaft in Lützelflüh-Unterdorf. Geschäftslokal: Dasselbst.

Mechanische Werkstätte. — 15. Juli. Inhaber der Firma Friedr. Locher in Grünen zu Sumiswald ist Karl Friedrich Locher, von Hasle bei Burgdorf, Mechaniker, in Grünen zu Sumiswald. Natur des Geschäftes: Mechanische Werkstätte.

Glarus — Glaris — Glarona

1918. 11. Juli. Die Firma «Therma» Fabrik für elektrische Heizung A. G. vormalis S. Blumer («Therma» Fabrique d'Appareils de Chauffage Electric Société Anonyme ci-devant S. Blumer) («Therma» Electric Heating Manufacturing cy Limited formerly S. Blumer, Schwanden) in Schwanden (S. H. A. B. Nr. 65 vom 15. März 1907, und Nr. 25 vom 30. Oktober 1915); erteilt Kollektivprokura an Hans Knecht, Kaufmann, von Stein a. Rhein, in Schwanden, und Theodor Ritter, von Altstätten (Rheintal), in Schwanden, in der Weise, dass ein Prokuratör mit dem andern oder mit dem bisherigen Prokuristen zur kollektiven Zeichnung namens der Gesellschaft berechtigt ist.

Zug — Zoug — Zugo

1918. 13. Juli. Die Aktiengesellschaft unter der Firma Spinnerel an der Lorze (Filature de la Lorze) in Baar hat in der Generalversammlung vom 9. März 1918 ihre Statuten revidiert und dabei folgende Abänderungen der im Schweiz. Handelsamtsblatt Nr. 9 vom 12. Januar 1907, Seite 59, und dortige Verweisungen publizierten Tatsachen getroffen: Ausser der Publikation durch rekommandierte Zirkulare wird als Publikationsorgan, wo gesetzlich vorgeschrieben, das Schweiz. Handelsamtsblatt bezeichnet. Der Präsident oder der Vizepräsident des Verwaltungsrates führt mit einem Direktor kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift. Die rechtsverbindlichen Einzelunterschriften der Direktoren blei-

ben im übrigen unverändert bestehen und werden auch die früher publizierten Tatsachen durch diese Statutenrevision nicht verändert. Präsident des Verwaltungsrates ist August Henggeler, Industrieller, von Unterägeri, in St. Niklausen bei Luzern; Vizepräsident ist Jakob Müller-Staub, Kaufmann, von und in Zürich.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Breitenbach

1918. 13. Juli. Die Aktiengesellschaft unter der Firma «Birstaler Portlandementfabrik bei Liesberg», mit Sitz in Bärshwil (Kt. Solothurn) (S. H. A. B. Nr. 208 vom 15. August 1912, Seite 1469, und Nr. 31 vom 8. Februar 1915, Seite 154) und Zweigniederlassung in Basel, ist gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 10. Juni 1918 in Liquidation getreten, und zwar unter der Firma Birstaler Portlandementfabrik bei Liesberg in Liq. Die rechtsverbindliche Einzelunterschrift namens der Gesellschaft in Liquidation führt der Direktor Dr. Max Haussmann, von München, in Basel.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

Reklame- und Zugabeartikel. — 1918. 11. Juli. Inhaber der Firma Adolf Nerre in Basel ist Adolf Nerre, sächsischer Staatsangehöriger, wohnhaft in Basel. Reklame- und Zugabeartikel; Mönchsbergstrasse 10.

Kisten- und Kübelfabrik. — 11. Juli. Inhaber der Firma J. Jundt-Metzler in Basel ist Jacques Jundt-Metzler, von Buhendorf, wohnhaft in Frenkendorf (Baselland). Kisten- und Kübelfabrik; Dreispitz Basel.

11. Juli. Aus der Direktion der Aktiengesellschaft unter der Firma Schweizerischer Bankverein, mit Gesellschaftssitz in Basel und Geschäftssitzen in Zürich, St. Gallen, Genf, Lausanne und London (S. H. A. B. Nr. 93 vom 20. April 1918, Seite 648), ist Dr. jur. Fritz Wegmann in Zürich ausgeschieden. Seine Unterschrift ist somit erloschen.

12. Juli. Die Aktiengesellschaft unter der Firma Schuhhaus zum Pflug A. G. in Basel hat in der Generalversammlung vom 31. Mai 1918 ihre Statuten revidiert und dabei folgende Aenderungen der im Schweiz. Handelsamtsblatt Nr. 247 vom 27. September 1910, Seite 1682, publizierten Tatsachen getroffen: Das Gesellschaftskapital wird auf zweihundertfünfzigtausend Franken (Fr. 250,000) festgesetzt, eingeteilt in 50 auf den Namen lautende Aktien von Fr. 5000. Der Verwaltungsrat ist ermächtigt, die Ausgabe des neuen Aktienkapitals von Fr. 150,000 in dem ihm gutschneidenden Zeitpunkt vorzunehmen.

Lederstanzerei. — 12. Juli. Henoch Listwa-Lippmann, russischer Staatsangehöriger, und Julia Johann, von Kembs i. Elsass, beide wohnhaft in Basel, haben unter der Firma H. Listwa & Co in Basel eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche mit dem 15. Februar 1918 begonnen hat. Henoch Listwa-Lippmann ist unbeschränkt haftender Gesellschafter, Julia Johann ist Kommanditistin mit dem Betrage von sechstausend Franken (Fr. 6000) und führt zugleich die Prokura. Lederstanzerei; Jurastrasse 30.

Fellhandel. — 12. Juli. Die Firma Ed. Lorenz, Nachf. von A. Roschet in Basel, Kürschnerei und Pelzhandel (S. H. A. B. Nr. 123 vom 6. Oktober 1883, Seite 926), ändert die Natur ihres Geschäftes ab in Handel in Fellen.

Kürschnerei und Pelzhandel. — 12. Juli. Inhaber der Firma Jules Sannitz, Nachf. von Ed. Lorenz in Basel ist Jules Sannitz, von und in Basel, mit seiner Ehefrau Klara geh. Gloor in Gütergemeinschaft lehend. Kürschnerei und Pelzhandel; Spalenberg 9.

Gold-, Silber- und Doublé-Bijouterien. — 12. Juli. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma Loch & Vetter in Basel, Engros-Handel in Gold-, Silber-Doublébijouterien (S. H. A. B. Nr. 87 vom 7. April 1911, Seite 582), hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Falknerstrasse 35.

Manufakturwaren. — 12. Juli. Die Firma J. Olstein in Basel, Handel in Manufakturwaren en gros und en détail (S. H. A. B. Nr. 79 vom 4. April 1918, Seite 542), hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Hagentalerstrasse 51.

12. Juli. In der Aktiengesellschaft unter der Firma Basler Versicherungs-Gesellschaft gegen Feuerschaden in Basel (S. H. A. B. Nr. 28 vom 2. Februar 1918, Seite 187) ist Dr. Rudolf Iselin infolge Todes als Mitglied des Verwaltungsrates und des leitenden Ausschusses ausgeschieden, seine Unterschrift ist somit erloschen. An seine Stelle ist zu einem Mitglied des leitenden Ausschusses gewählt worden: Sigmund Alioth-Merian, Kaufmann, von und in Basel, welcher die rechtsverbindliche Kollektivunterschrift mit einem Mitglied der Direktion oder je zwei Prokuratragern führt.

12. Juli. In der Aktiengesellschaft unter der Firma Basler Transport-Versicherungs-Gesellschaft in Basel (S. H. A. B. Nr. 113 vom 15. Mai 1918, Seite 783) ist Sigmund Alioth-Merian als Mitglied des leitenden Ausschusses ausgeschieden; seine Unterschrift ist somit erloschen.

12. Juli. In der Aktiengesellschaft unter der Firma Basler Rückversicherungs-Gesellschaft in Basel (S. H. A. B. Nr. 113 vom 15. Mai 1918, Seite 783) ist Sigmund Alioth-Merian als Mitglied des leitenden Ausschusses ausgeschieden; seine Unterschrift ist somit erloschen.

Wirtschaft. — 13. Juli. Die Firma E. Kummer-Lobsiger in Basel, Wirtschaftsbetrieb (S. H. A. B. Nr. 15 vom 19. Januar 1918, Seite 102), ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

1918. 27. Mai. Unter der Firma Mörschwiler Kohlen A.-G. besteht mit Sitz in Mörschwil eine Aktiengesellschaft von unbestimmter Dauer. Die Statuten datieren vom 24. April 1918. Die Gesellschaft bezweckt den Erwerb von Konzessionen auf Abbau der in und bei der Gemeinde Mörschwil gelegenen Kohlenvorkommen und die Versorgung der Gesellschafter mit dem gewonnenen Brennmaterial. Die Gesellschaft kann auch andere Kohlenlager ausbeuten oder sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 400,000 und ist eingeteilt in 80 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 5000. Bekanntmachungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die letzte im Aktienbuch eingetragene Adresse. Soweit durch Gesetz öffentliche Publikationen vorgeschrieben sind, werden solche im Schweizerischen Handelsamtsblatt erlassen, wobei der Verwaltungsrat ermächtigt ist, weitere Publikationsorgane zu bezeichnen. Die Organe der Gesellschaft sind: Die Generalversammlung, die Verwaltung und die Kontrollstelle. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen die Mitglieder des leitenden Ausschusses kollektiv zu zweien unter sich oder mit dem Geschäftsführer. Dem leitenden Ausschuss gehören an: Otto Haggenmacher, Direktor, von Zürich, in Horn; Martin Müller, Direktor, von Tegerfelden, in St. Gallen; Dr. Emil Bänziger, Fabrikant, von Lutzenberg, in Romanshorn, und Dr. Oscar Sulzer, Jurist, von und in Winterthur. Geschäftsführer ist Karl Altherr, Ingenieur, von St. Gallen, in Horn.

6. Juni. Unter der Firma Textilwerke A.-G. Wattwil besteht mit Sitz in Wattwil eine Aktiengesellschaft von unbestimmter Dauer. Die

Statuten datieren vom 1. April 1918. Die Gesellschaft ist befugt, im In- und Auslande Zweigniederlassungen und Vertretungen zu errichten. Zweck der Gesellschaft ist die Fabrikation von künstlerischen und kunstgewerblichen Arbeiten aller Art auf dem Gebiete des Textilgewerbes, Vorhänge, Tüllen und Stickereien, Maschinen und Maschinenbestandteile für das Textilgewerbe. Die Gesellschaft kann sich bei Unternehmungen ähnlicher oder verwandter Art in irgend einer Form beteiligen und alle Rechtsgeschäfte vornehmen, die geeignet sind oder erscheinen, die Gesellschaftszwecke direkt oder indirekt zu fördern, wie z. B. Erwerb, Veräußerung von Liegenschaften, Fabrikgebäuden, Patenten, Maschinen, Rohstoffen aller Art, usw. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 600,000 und ist eingeteilt in 600 Aktien von je Fr. 1000, welche auf den Inhaber lauten. Einbezahlt sind Fr. 120,000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Organe der Gesellschaft sind: Die Generalversammlung, der Verwaltungsrat, die Geschäftsleitung und die Kontrollstelle. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen kollektiv zu zweien die Mitglieder des Verwaltungsrates, Dr. Otto Schnabel, Advokat, von und in Zürich, Präsident; Dr. Wilhelm Faessler, Advokat, von Gonten (Appenzell I.-Rh.), in St. Gallen, und Arnold Zeller, Kaufmann, von und in Wattwil.

7. Juni. Konservenfabrik Rorschach A. G. in Rorschach, Aktiengesellschaft mit Sitz in Rorschach (S. H. A. B. Nr. 78 vom 3. April 1917, Seite 544). Die Generalversammlung der Aktionäre vom 18. Mai 1918 hat eine teilweise Revision der Statuten beschlossen. Gegenüber den bisherigen Eintragungen sind folgende Aenderungen hervorzuheben: Die Gesellschaft firmiert nun auch in französischer und englischer Sprache wie folgt: *Fabrique de Conserves de Rorschach S. A. à Rorschach (Factory of preserved products Rorschach Limited Company Rorschach)*. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 1,000,000, eingeteilt in 2000 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 500. Davon sind 900 Aktien voll liberiert und 1100 Aktien zu 20 % einbezahlt. Der Verwaltungsrat ist ermächtigt, zu geeigneter Zeit weitere 400 Aktien, Nr. 2001—2400, zu nominell Fr. 500 zu emittieren und damit das Aktienkapital auf Fr. 1,200,000 zu erhöhen. Er setzt den Emissionskurs dieser Aktien fest. Die Bezeichnung «Geschäftsleiter» ist durch «Direktion», bzw. «Direktor» ersetzt worden.

Seidenstoffe. — 13. Juli. Inhaber der Firma Adolf Büchi in St. Gallen C ist Adolf Büchi, von Wiesendangen (Zürich), in St. Gallen C. Seidenstoffe; Marktgasse 5.

Leinenwaren. — 13. Juli. Inhaber der Firma C. Lehny in St. Gallen C ist Carl Lehny, von Littau (Luzern), in St. Gallen C. Vertretung der Leinenweherei «A. Braun & Co.», Langenthal. Bureau: Axensteinstrasse 19; Lager: Burkhardstrasse 5 a.

Appretur. — 13. Juli. Die Firma A. Mittelholzer, Appretur, in Hofstetten, St. Gallen W (S. H. A. B. Nr. 194 vom 21. August 1915, Seite 1154, erteilt Einzelprokura an Anton Zengerle, von Rorschacherberg, in St. Gallen.

13. Juli. Die Firma J. Wildermuth, Architekt, Architekturbureau, in Rorschach (S. H. A. B. Nr. 270 vom 26. Oktober 1912, Seite 1887), ist infolge Wegzugs des Inhabers erloschen.

Stickerei. — 13. Juli. Die Firma Grauer-Frey, St. Gall, Zweigniederlassung der Firma «Grauer-Frey» in Degersheim, Stickereifabrikation und Export (S. H. A. B. Nr. 222 vom 11. Juni 1902, Seite 885), ist erloschen und damit auch die für dieselbe an Heinrich Kläger erteilte Prokura.

13. Juli. Schweizerischer Bankverein (Société de Banque) (Società di Banca Svizzera) (Swiss Bank Corporation), Aktiengesellschaft, mit Gesellschaftssitz in Basel und Geschäftssitzen in Zürich, St. Gallen, Genf, Lausanne und London (S. H. A. B. Nr. 116 vom 4. Mai 1907, Seite 803). Dr. jur. Fritz Wegmann ist aus der Direktion des Sitzes Zürich ausgeschieden und dessen Unterschrift daher erloschen.

13. Juli. Der Vorstand der Käsergesellschaft Rütli & Umgebung, Genossenschaft, mit Sitz in Rütli, Gde. Gaiserwald (S. H. A. B. Nr. 100 vom 15. April 1910, Seite 686), besteht zurzeit aus folgenden Mitgliedern: August Dürmüller-Stürm, von Gaiserwald, in Rütli, Präsident und Aktuar; Albert Ziegler, von Gaiserwald, in Meldegg, Kassier, und Albert Grawehr, von Gaiserwald, in Benzenhaus; alle Landwirte. Der Präsident zeichnet kollektiv mit dem Kassier.

Aargau — Argovie — Argovio

Bezirk Aarau

Musikalienhandlung. — 1918. 18. Juni. Inhaberin der Firma Sonia Coen in Aarau ist Frau Sonia Coen, von Ferrara, in Aarau. Musikalienhandlung; Bahnhofstrasse 619. Die Firma erteilt Einzelprokura an Salvatore Italo Coen, von Ferrara, in Aarau.

Bezirk Kulm

Spezerei- und Weinhandlung. — 12. Juli. Die Firma Hugo Lüthy, Spezerei- und Weinhandlung, in Schöffland (S. H. A. B. 1911, Seite 1591), ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

Bezirk Rheinfelden

12. Juli. Die Firma Eugen Asper, Apotheke & Drogerie Möhlin, in Möhlin (S. H. A. B. 1915, Seite 30), ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

Thurgau — Thurgovie — Thurgovia

Stickerei-Maschinen-Werkzeuge. — 1918. 8. Juli. Die bisher im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragene Firma A. Meier-Heusser (Inhaber: Adolf Meier-Heusser, von Rikon-Iltnau (Kt. Zürich), S. H. A. B. Nr. 228 vom 29. September 1917, Seite 1562), hat am 1. Juli 1918 den Sitz des Geschäftes und den Wohnort von Oerlikon nach Weinfelden verlegt. Fabrikation von Stickerei-Maschinen-Werkzeugen.

Restaurant; Zigarren, Schokolade. — 9. Juli. Inhaber der Firma R. Konrad, in Kreuzlingen, ist Franz Konrad, von Romanshorn, in Kreuzlingen. Zigarren- und Schokoladengeschäft, Restaurationsbetrieb z. Schweizerland.

Molkerei. — 10. Juli. Inhaber der Firma Otto Gigl, in Frauenfeld ist Otto Gigl, von Stein (Kt. Schaffhausen), in Frauenfeld. Molkerei.

Branntwein und Spirituosen. — 11. Juli. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma Rentsch & Cie., Handel mit Branntwein und Spirituosen en gros, in Romanshorn (S. H. A. B. Nr. 274 vom 22. November 1917, Seite 1838), hat sich aufgelöst; die Firma ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Biasca

Rappresentanze cave di granito e commercio materiali da costruzione. — 1918. 13. luglio. Titolare della ditta Achille Pedretti in Biasca, è Achille Pedretti, di Dionigi, da Chironico, domiciliato a Zurigo, che assume l'attivo ed il passivo della ditta «Stierli & Pedretti» in Biasca (F. u. s. di c. 26 marzo 1913, n. 75, page 529). Rappresentanze cave di granito e commercio materiali da costruzione.

Ufficio di Lugano

Rappresentanze. — 12 luglio. La società in nome collettivo **Faiella et Co** in Lugano, rappresentanze (F. u. s. di c. 4 settembre 1912, n° 225, pag. 1576), notifica che d'ora in avanti la società sarà vincolata di fronte ai terzi dalla firma individuale dei soci.

Tripperia e commercio in budella. — 12 luglio. La società in nome collettivo **Nasoni Luigi & Co** in Lugano, tripperia e commercio in budella (F. u. s. di c. 7 marzo 1912, n° 61, pag. 406), è sciolta e cancellata essendo già terminata la liquidazione.

Commercio in budella ed affini. — 12 luglio. Titolare della ditta **Nasoni Luigi** in Lugano, è Luigi Nasoni, di Alessandro, da Milano (Italia), domiciliato in Lugano. Commercio in budella ed affini.

Ufficio di Mendrisio

Falegnami, frutta, legumi. — 11 luglio. Titolare della ditta **Maspoli Enrico** in Balerna, è Enrico Maspoli, di Vittore, da e domiciliato in Balerna. Falegnami e commerciante in frutta e legumi.

13 luglio. La società anonima **Schweizerischer Bankverein, Société de Banque Suisse, Società di Banca Svizzera, Swiss Bank Corporation**, con sede principale a Basilea, e con altre sedi d'affari a Zurigo, S. Gallo, Ginevra, Losanna e Londra e succursale a Chiasso (F. u. s. di c. 26 giugno 1908, n° 162, pag. 1166, e susseguenti modificazioni), notifica che la firma del Sig. Fritz Wegmann nella sua qualità di membro della direzione della sede di Zurigo è estinta.

Waadt — Vaud — Vaud**Bureau de Lausanne**

Appareils, instruments et machines, etc. — 1918. 2 juillet. Sous la raison sociale **Compteurs Aubert S. A. (C. A. S. A.)**, il a été fondé par acte constitutif reçu Auguste Cérésolo, notaire, à Lausanne, en date du 1^{er} juillet 1918, une société anonyme ayant son siège à Lausanne. Le but de la société est la construction et la vente d'appareils, d'instruments et de machines, la fabrication d'objets de tous genres, rentrant dans le domaine des industries électrotechniques et mécaniques. La société peut acquérir des immeubles, construire des fabriques, s'intéresser à d'autres entreprises, et, d'une manière générale, entreprendre toutes les affaires qui sont en connexion avec son but principal ou sont de nature à en faciliter la réalisation. Elle prendra en mains en particulier la continuation de la fabrication de compteurs électriques exercée jusqu'ici par l'ancienne maison A. Aubert, constructeur, sans en reprendre le passif. La durée de la société est indéterminée. Le capital social est fixé à la somme de cent mille francs (fr. 100,000), divisé en cent actions, au porteur, de mille francs, portant les numéros de 1 à 100, et libérées à 50 %. Le conseil d'administration fixera le montant et la date des versements supplémentaires. L'organe officiel de publication est la Feuille officielle suisse du commerce. Toutes les convocations, avis et notifications faits de cette manière déploient leurs effets et engagent les intéressés à quel titre que ce soit. Le conseil d'administration, qui comprendra de trois à sept membres, est composé de: Dr Charles-Henri Gyr, fabricant, de Zurich, domicilié à Zoug; Fritz Naegeli, fabricant, de Zurich, domicilié à Zoug, et Fritz Schmuzyger, d'Aarau, directeur, domicilié à Zoug. La société est valablement engagée par la signature individuelle des administrateurs, ainsi que par la signature collective de deux par deux conférée par le conseil d'administration à: Emile Arnold, fondé de pouvoirs, de Zoug et y domicilié; Jean Aubert, directeur, du Lieu, domicilié à Lausanne; Walter-J. Haller, fondé de pouvoirs, de Berne, domicilié à Zoug; Walter Thuet, vice-directeur, de Oberentfelden (Argovie), domicilié à Zurich. Bureaux de la société: Place du Vallon, 14.

Représentations commerciales. — 9 juillet. Le chef de la maison **L. M. Campiche**, à Lausanne, est Louis-Marius Campiche, de Ste-Croix, domicilié à Lausanne. Représentations commerciales; Rue de la Paix 2.

Estampage et emboutissage. — 12 juillet. La raison **Hrl. Borel**, atelier d'estampage et d'emboutissage, à Lausanne (F. o. s. du c. du 5 février 1918), est radiée ensuite de remise d'industrie.

Banque, etc. — 12 juillet. La société en commandite **A. Regamey & Cie**, banque, change et gérance de rentiers, à Lausanne (F. o. s. du c. des 30 avril 1902, 6 mars 1906, 23 octobre 1914 et 9 février 1915), confère procuration à Mary née Allaz, femme d'Auguste Regamey, de Lausanne et Lutry, domicilié à Lausanne.

12 juillet. Ewald Berger-Scherer, d'Oensingen (Soleure), domicilié à Lucerne; la commune de Lausanne, représentée par son syndic: Paul Maillefer, de Ballaigues, et son secrétaire: Alois Hammerli, de Lausanne, les deux domiciliés à Lausanne, et la Société Coopérative Suisse de Consommation, ayant son siège à Genève, représentée par son président: John Renaud, avocat, de Genève, et par Henri Duaimé, professeur, de Plainpalais, les deux domiciliés à Genève, ont constitué, sous la raison sociale **E. Berger-Scherer et Cie, Tourbière Island** une société en commandite dans laquelle Ewald Berger-Scherer est associé indéfiniment responsable, et la commune de Lausanne et la Société Coopérative Suisse de Consommation commanditaires, chacune pour cent vingt mille francs (fr. 120,000). La société a son siège à Lausanne et a commencé le 1^{er} juin 1918. La société confère procuration individuelle à Edouard Fazan, d'Apples, et à Gustave Beck, de Bienne, le premier domicilié à Berne et le second à Lucerne. Exploitation de tourbe dans la commune de Bavois, lieux dits «En Island». Bureau: Etude des avocats Spiro et Chuard, Rue du Grand Chêne 15.

Bureau du Sentier

Machines agricoles, appareillage, commerce de bois. — 11 juillet. Le chef de la maison **John Barraud**, aux Charbonnières, est John Barraud, d'Essertines s. Yverdon, domicilié aux Charbonnières. Industriel, commerce de machines agricoles, appareillage, commerce de bois.

Horlogerie. — 11 juillet. La société en nom collectif **J. Raymond & fils**, Vers Chez Gros Jean (Abbaye), horlogerie (F. o. s. du c. du 20 août 1915, n° 193), a conféré procuration à Charles Reymond, de l'Abbaye et du Chenit, domicilié Vers Chez Gros Jean (Abbaye).

Bureau de Vevey

Imprimerie. — 12 juillet. Le chef de la raison **E. Cuendet**, à Vevey, est Paul-Emile John fils de Louis-Ami Cuendet, de Ste Croix, domicilié à Vevey. Imprimerie; Rue de Lausanne n° 4.

Genève — Genève — Ginevra

1918. 24 juin. Aux termes d'actes reçus par M^e Taponnier, notaire, à Genève, le 16 juin 1918, il a été constitué, sous la raison sociale **Société Anonyme Auxiliaire pour le développement et la diffusion du Courrier de Genève**, une société anonyme qui a pour objet de venir en aide financièrement à la Société du Courrier de Genève, de mettre dans la mesure de ses moyens à la disposition de cette société les fonds dont elle pourrait avoir besoin, mais cela pour autant que le journal qu'elle publie continuera à défendre les principes, les droits et les intérêts catholiques romains, tant au point de vue religieux que patriotique et national suisse. Le siège de la société est à Genève. Sa durée est illimitée. Le capital social est fixé à la somme de

cent mille francs (fr. 100,000), divisé en deux mille actions de fr. 50 chacune, nominatives. Les publications de la société ont lieu dans le Courrier de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé de trois à sept membres. Elle est valablement engagée par la signature collective du président du conseil d'administration et d'un administrateur. Le conseil d'administration est composé de: Edouard Folliet, président, de Vernier, avocat, à Genève; Joseph Broquet, curé, de Chêne-Bourg, à Vernier; Auguste Berthier, ingénieur, de et à Confignon; Auguste-Joseph Benoit, négociant, de Plainpalais; Félix Tagand, banquier, de nationalité française, à Genève, et Jules Mabut, propriétaire, de et à Bardonnex.

Bouchons, articles en liège et articles de cave. — 4 juillet. Suivant actes datés du 25 juin 1918, et signés de tous les constituants, il a été formé, sous la dénomination de **Chaillot frères S. A.**, une société anonyme qui a pour but l'achat et la vente en gros et en détail de bouchons de liège, articles en liège, machines pour travaux de cave, et tous autres articles se rattachant à cette branche. Elle reprend l'actif et le passif de la société en nom collectif «Chaillot frères», à Genève (F. o. s. du c. du 30 mars 1918, page 522). Le siège de la société est à Genève; sa durée est illimitée. Le capital social est fixé à la somme de septante-cinq mille francs (fr. 75,000), divisé en 75 actions de fr. 1000 chacune. Les actions sont au porteur. Les publications de la société sont faites dans la Feuille d'avis officielle du Canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un à trois membres. Elle est valablement engagée par la signature d'un administrateur. Le conseil d'administration est actuellement composé de trois membres, qui sont: Edouard Chaillot, domicilié aux Eaux-Vives; Auguste Chaillot, domicilié aux Eaux-Vives, et Ernest Chaillot, domicilié à Chêne-Bougeries, tous trois négociants, originaires de Satigny (Canton de Genève). Siège social: 13, Place Longemalle.

Denrées coloniales, etc. — 12 juillet. La maison **L. Rosin**, représentation, commission, importation et exportation, à Genève (F. o. s. du c. du 1^{er} août 1917, page 1244), a ajouté à son genre d'affaires le commerce des denrées coloniales et confiserie en gros et demi-gros, et transféré ses locaux: 21, Rue de Lausanne.

**Güterrechtsregister — Registre des régimes matrimoniaux
Registro dei beni matrimoniali****Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel****Bureau du Locle**

1918. 12 juillet. Les époux **Paul-Lucien Pisoli**, négociant, au Locle (titulaire de la raison «Paul Pisoli», au Locle), et **Antonia née L'Hoste**, ont adopté suivant contrat de mariage du 25 janvier 1918, le régime de l'union des biens, tel qu'il est établi par les articles 194 et suivants C. c. s. avec biens réservés et modifications quant à la répartition des bénéfices ou des pertes.

Verkaufsvorschriften für Volksschuhe

Für den Verkauf von Volksschuhen gelten die von der Volksschuhzentrale im Einverständnis mit der Abteilung für Industrielle Kriegswirtschaft festgesetzten, den Verkaufsstellen von der Volksschuhzentrale bekannt gegebenen Vorschriften und Preise (vergleiche Art. 10 und 11 der Verfügung des schweizerischen Volkswirtschaftsdepartements vom 21. Juni 1918 über Lederfabrikate).

Zuwerhandlungen werden nach den Bestimmungen des Bundesratsbeschlusses vom 22. Mai 1918 über die Lederversorgung des Landes bestraft. Bern, den 16. Juli 1918.

Schweizerisches Volkswirtschaftsdepartement,
Abteilung für industrielle Kriegswirtschaft.

Approvisionnement du pays en papier**Limitation de la consommation du papier pour journaux, revues, autres publications périodiques, et prospectus d'émission**

(Décision du Département suisse de l'économie publique du 15 juillet 1918.)

Le Département suisse de l'économie publique, en vertu de l'arrêté du Conseil fédéral du 10 décembre 1917 concernant l'approvisionnement du pays en papier, en complément de sa décision du 3 janvier 1918 concernant la limitation de la consommation du papier pour journaux, revues et autres publications périodiques,

décide:

Article premier. Toute quantité de papier, quelle que soit sa provenance, consommée par les journaux, revues et autres publications périodiques au delà de la limite qui leur a été imposée pour chaque trimestre au prorata de la quantité consommée pendant la période correspondante de l'année 1917 doit être récupérée intégralement sur la quantité afférente au trimestre subséquent, sans préjudice de la réduction obligatoire de consommation trimestrielle et des suites pénales statuées à l'art. 6.

Si la quantité consommée en trop est telle que sa récupération paraît impossible à opérer intégralement le trimestre subséquent, l'édition de l'organe de publicité en cause peut être suspendue par décision spéciale du Département de l'économie publique pour aussi longtemps que cette récupération ne sera pas accomplie.

Art. 2. Lorsque des circonstances particulières ont nécessité une consommation de papier proportionnellement plus élevée pendant un trimestre que pendant le trimestre correspondant de l'année précédente, alors même que les mesures propres à assurer la réduction obligatoire de consommation avaient été prises, la poursuite pénale pourra être abandonnée à condition que la quantité consommée en trop soit récupérée le trimestre subséquent de l'année 1918, indépendamment de la réduction obligatoire de consommation.

Art. 3. Toute quantité de papier que les journaux, revues et autres publications périodiques ont économisée sur celle leur revenant pour un trimestre, peut être consommée le ou les trimestres subséquents de l'année 1918 en dehors des contingents trimestriels.

Art. 4. L'édition de plusieurs publications périodiques a observé la réduction obligatoire de consommation s'il n'a pas consommé au delà de la quantité totale lui revenant pour un trimestre.

Il est toutefois essentiel que ces publications aient déjà été éditées par la même personne ou maison lors de l'entrée en vigueur de l'arrêté du Conseil fédéral du 10 décembre 1917 concernant l'approvisionnement du pays en papier.

Demurent réservées les dispositions de l'art. 9, al. 2, du dit arrêté.

Art. 5. L'impression, la multiplication et la diffusion de prospectus d'émission de tout genre ne sont plus autorisées jusqu'à nouvel ordre, sauf comme annonces dans les journaux, que si le prospectus et le bulletin de souscription représentent ensemble une superficie ne dépassant pas 22 x 28 cm.

Gothaer Feuerversicherungsbank auf Gegenseitigkeit

A. Werte		Vermögensrechnung für den Schluss des Geschäftsjahres 1917		B. Verbindlichkeiten	
Mk.	Pf.			Mk.	Pf.
		1. Forderungen:		1. Ueberträge auf das nächste Jahr nach Abzug des Anteils der Rückversicherer:	
		Mk. — — a. Rückstände der Versicherten.		a. Für noch nicht verdiente Beiträge	
		» 579,980.90 b. Ausstände bei General-Agenten bzw. Agenten.		(Beitragsübertrag)	
		» 2,576,559.20 c. Guthaben bei Banken.		Feuerversicherung Mk. 15,751,190.—	
		» 374,793.60 d. Guthaben bei anderen Versicherungs-Unternehmungen.		Einbruchdiebstahlversicherung » 690,793.—	Mk. 16,441,983.—
3,869,167	30	» 337,833.60 e. Im folgenden Jahre fällige Zinsen, soweit sie anteilig auf das laufende Jahr treffen.		b. Für angemeldete, aber noch nicht bezahlte Schäden (Schadenrücklage)	
		2. Kassenbestand.		Feuerversicherung Mk. 2,400,000.—	
		3. Kapitalanlagen:		Einbruchdiebstahlversicherung » 260,000.—	» 2,660,000.—
		Mk. 8,305,032.60 a. Hypotheken und Grundschulden.		2. Sonstige Verbindlichkeiten:	
		» 16,823,600.— b. Wertpapiere.		a. Guthaben anderer Versicherungs-Unternehmungen	Mk. 1,195.—
		» 10,616,681.10 c. Darlehen an Gemeinden und sonstige juristische Personen.		b. Noch nicht abgehojene Ueber-schuss-Anteile der Versicherten aus früheren Jahren:	
42,138	30	4. Hypotheksfreier Grundbesitz.		Feuerversicherung Mk. 1,022,936.20	
		5. Inventar (abgeschrieben).		Einbruchdiebstahlversicherung » 9,924.10	» 1,032,860.30
		6. Sonstige Werte (unverzinsl. Reichsschatzanweisungen).		c) Rücklage f. d. Geschäftsjahr 1918 nach § 10 d. Satzung: aus 1916 Mk. 250,000.—	
35,745,313	70	7. Fehlbetrag.		» 1917 » 250,000.—	Mk. 500,000.—
				d. Vorausbezahlte Zinsen	» 18,750.—
230,000	—			3. Rücklagestock	1,552,805
1,000,000	—			4. Ueberschuss	20,231,831
—	—				40,886,619
40,886,619	30				30

Gotha, den 8. Januar 1918.

Gothaer Feuerversicherungsbank auf Gegenseitigkeit:
Dr. Dietzsch. Wobbe. von Haselberg.

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle — Parte non ufficiale

Handelsnotizen aus Holland.

(Bericht der schweizerischen Gesandtschaft in Haag.)

Schiffsverkehr in holländischen Häfen. Ein Blick auf die niederländische Schiffsstatistik zeigt wie sehr z. B. die Hafenstadt Rotterdam infolge des Krieges leidet. Es sind in der letzten Juniwoche total nur 8 Schiffe in diesen Hafen eingelaufen, gegenüber 68 und 218 in den korrespondierenden Wochen in 1917 und 1914. Seit dem 1. Januar bis Mitte Juni kamen in Rotterdam an: 1918: 406 Schiffe mit 378,930 Tonnen, gegen in der gleichen Periode 1917: 744 Schiffe mit 743,703 Tonnen, und 1914: 4776 Schiffe mit 5,950,685 Tonnen.

Die heutige Bedeutung des Javatees auf dem Weltmarkt. Zu den indischen Produkten, die an erster Stelle unter dem Einflusse der Kriegskonjunktur stehen, gehört der Tee. Die Totalproduktion 1917 wird auf ungefähr 90,000,000 halbe Kilogramm geschätzt, von denen nur zirka 72,900,000 verschifft wurden.

In normalen Zeiten gehen die «leaf teas» und «broken teas» hauptsächlich nach London und Amsterdam, und «dust» und «fannings» nach Russland. Nach Ausbruch des Krieges musste ein neues Absatzgebiet gesucht werden, das sich in Amerika bot. Ein eigentlicher Markt für Javatee bestand dort jedoch noch nicht und musste erst geschaffen werden. Fachkreise beurteilten die Lage jedoch von Anfang an optimistisch. Es handelte sich vor allem darum, den Tee bei den Konsumenten einzuführen. Man machte hierbei den Fehler, sofort von allen möglichen Sorten ohne Wahl grosse Quantitäten in Konsignation auf den amerikanischen Markt zu werfen, und es blieben die nachteiligen Folgen dieser Handlungsweise denn auch nicht aus. Der günstige, anfänglich erzielte Preis fiel dauernd (er steht nun auf 10 Cents per Pfund und dürfte noch tiefer gehen) und die vielen minderen Varietäten brachten auch die gut verkäuflichen, besseren Qualitäten in Miskredit. Die Teehändler sehen sich nun vor die Aufgabe gestellt, Abhilfe zu schaffen und man schlägt vor, die gewünschten Qualitäten nur noch in den der jeweiligen Nachfrage entsprechenden Mengen nach Amerika zu verschiffen, und die bisherigen Konsignationen einzudämmen. Es wird hierfür ein Zusammenschluss der Ablader von Javatees angestrebt; aber selbst dieses neue Verfahren wird noch längere Zeit unter der Konkurrenz von aus obigen Konsignationen herrührenden grossen, in Amerika liegenden Vorräten minderwertiger Tees zu leiden haben.

Die letzten Veröffentlichungen besagen, dass im Monat Januar 1918 an Javatee exportiert wurden (in Pfunden à 500 Gramm): nach Australien 34,000 (Januar 1917: 161,214), Kanada und Amerika 4,448,000 (Januar 1917: 141,818), Singapore 58,000 (Januar 1917: 1600), nach anderen Häfen 12,000 (Januar 1917: 593,640). Total wurden demnach im Januar 1918 exportiert: 4,552,000 Pfund, gegen 4,949,274 im Januar 1917.

Gummireifen für Velos. Da das flache Holland mit seinen guten Strassen sich zum Velofahren überaus eignet, so ist hier das Bicycle zum Haushaltgegenstand geworden. Die niederländischen Gummifabriken können, mangels Benzin, nur mit etwa 30 % ihrer Produktionsfähigkeit arbeiten und haben aber vom 1. November 1917 bis zum 1. Mai 1918 doch 499,326 Aussenreifen für Cycles und 377,982 Innenschläuche zum Verkauf gebracht. Da Ueberforderungen stattfanden, hat die Regierung Maximalpreise festgesetzt. Verlangt ein Händler mehr, dann braucht der Käufer die Quittung bloss dem offiziellen Veloreifenbureau einzusenden und dieses wird das ganze Lager konfiszieren. Dieses Schicksal hat schon etwa 80 Händler getroffen und deren Lagerbestand von zirka 5000 Reifen ist von dem genannten Bureau an andere Geschäfte zur Distribution gelangt.

Es entstehen zahlreiche Reparaturfabriken, welche in den letzten vier Monaten über 31,000 alte Reifen, die in normaler Zeit als ausgebraucht gegolten hätten, wieder verwendbar gemacht haben.

Velodiebstähle, der kostbaren Reifen wegen, nehmen arg überhand.

Zucker. Eier. Die Rationierung des Zuckers ist für den Monat Oktober ins Auge gefasst. Eier sind soeben rationiert worden und es besteht daher absolutes Ausfuhrverbot.

Internationaler Wettbewerb über die Frage der Verstaatlichung des Kredites

Von Herrn Arthur Travers-Borgstroem in Clarens ist unter dem Titel

«Die Verstaatlichung des Kredites, kritische Studie über die Ausgestaltung des Kredites in einem bestimmten Land, mit Vorschlägen für die Durchführung der Verstaatlichung» ein internationaler Wettbewerb veranstaltet worden.

Für die Lösung dieser Frage sind die Hauptpreise von 25,000, 20,000 und 10,000 Franken, sowie 15 Nebenpreise von je Fr. 3000 ausgesetzt.

Die Preisarbeiten müssen bis zum 31. März 1922 einer aus Professoren der Universität Bern bestehenden Verwaltungskommission eingereicht werden. Näheres ist aus dem Reglement ersichtlich, das vom Bureau der Stiftung Travers-Borgstroem, Universitätsgebäude, Zimmer 50, in Bern, bezogen werden kann.

Schweizerischer Arbeitsmarkt. Nach den Berichten der Arbeitsämter hat der Arbeitermangel im Juni im Baugewerbe und in der Landwirtschaft etwas abgenommen, im allgemeinen aber hält die befriedigende Nachfrage nach Arbeitern meistens noch an. Dagegen ist die Situation in der Metall- und Maschinenindustrie eher noch ungünstiger geworden, so dass die Zahl der abreisenden Metallarbeiter zugenommen hat und in der Stickereiindustrie batten Rohstoffmangel und anderseits zunehmende Exportschwierigkeiten sehr empfindliche Betriebseinschränkungen zur Folge.

Italien — Ausfuhrverbot für Staats- und Banknoten, sowie von Wechseln und, im allgemeinen, von Kreditpapieren in italienischer Währung.

Ein in der «Gazzetta Ufficiale» vom 8. Juli 1918 veröffentlichtes Dekret des Generalstatthalters vom 30. Juni 1918 bestimmt folgendes:

Art. 1. Die Ausfuhr italienischer Staats- und Banknoten aus Italien ist verboten.

Ebenso ist verboten die Ausfuhr von Wechseln, Kreditbriefen, Bankanweisungen, Zirkularkreditbriefen und, im allgemeinen, von allen in italienischer Währung ausgestellten Kreditpapieren.

Jeder Reisende, der sich nach dem Auslande begeben muss, darf insgesamt für nicht mehr als tausendfünfhundert Lire italienischer Noten oder in italienischer Währung ausgestellte Wertpapiere der im vorangehenden Absatz erwähnten Art mit sich nehmen.

Art. 2. Der Schatzminister hat die Vollmacht, in ausserordentlichen Fällen und aus berechtigten Gründen Ausnahmen von dem im vorstehenden Artikel festgesetzten Verbot zu bewilligen, sowie den vorerwähnten Höchstbetrag von tausendfünfhundert Lire abzuändern.

Ferner kann der Schatzminister verfügen, dass Zirkularkreditbriefe nur mit der ausdrücklichen Bestimmung, dass sie nur im Inlande zahlbar sind, ausgestellt werden dürfen.

Art. 3. Wer den Bestimmungen dieses Dekrets zuwiderhandelt, wird mit einer Busse bis zu zehntausend Lire bestraft.

Unabhängig von einer solchen Busse kann denjenigen Instituten, welche sich nicht an die Vorschriften des letzten Absatzes des vorangehenden Artikels halten, durch Verfügung des Schatzministers die Berechtigung, Zirkularkreditbriefe auszugeben, entzogen werden.

Art. 4. Dieses Dekret tritt am Tage nach seiner Veröffentlichung in der «Gazzetta Ufficiale» des Königreiches in Kraft.

Concours international sur le sujet de la Nationalisation du Crédit

Monsieur Arthur Travers-Borgstroem à Clarens vient d'instituer un concours international sous le titre suivant:

«La nationalisation du crédit, étude critique de l'organisation du crédit dans un pays déterminé et propositions pour sa nationalisation.»

Les prix décernés pour les trois meilleurs ouvrages seront de 25,000, 20,000 et 10,000 francs, plus quinze accessits de 3000 francs chacun.

Le délai pour la présentation des travaux, qui seront à adresser à un Comité d'administration composé de professeurs de l'Université de Berne, est fixé au 31 mars 1922. Tous détails ultérieurs sont contenus dans le Règlement du Concours que l'on peut se procurer au Bureau de la Fondation Travers-Borgstroem, Université de Berne, chambre n° 50.

Italie — Interdiction d'exportation des billets italiens d'Etat et de Banque, ainsi que des lettres de change et, en général, des titres de crédit émis en lire italiennes

Un décret du Lieutenant Général du Royaume du 30 juin 1918, publié dans la «Gazzetta Ufficiale» du 8 juillet, contient les dispositions suivantes:

Art. 1^{er}. Est interdite la sortie du Royaume des billets italiens d'Etat et de Banque.

Est prohibée, en outre, l'exportation d'Italie des lettres de change, des lettres de crédit, des assignations de banque, des lettres de crédit circulaires et, en général, des titres de crédit émis en lire italiennes.

Tout voyageur se rendant à l'étranger ne pourra emporter avec lui des billets italiens ou titres représentatifs de la monnaie, mentionnés dans l'alinéa précédent et émis en lire italiennes, pour une somme totale supérieure à mille cinq cents lire.

Art. 2. Le Ministre du trésor a la faculté de concéder, dans des cas extraordinaires et pour des motifs justifiés, des exceptions à l'interdiction sanctionnée par l'article précédent, ainsi que de modifier la limite précitée de mille cinq cents lire.

Le Ministre du trésor a, en outre, la faculté d'ordonner que les lettres de crédit circulaires ne soient émises qu'avec la stipulation expresse qu'elles sont payables à l'intérieur du Royaume seulement.

Art. 3. Les contrevenants aux dispositions du présent décret seront punis d'une amende jusqu'à dix mille lire.

Indépendamment d'une telle amende, les Instituts qui n'observeraient pas les prescriptions du dernier alinéa de l'article précédent, pourront, par disposition du Ministre du trésor, être privés de la faculté d'émettre des lettres de crédit circulaires.

Art. 4. Le présent décret entrera en vigueur le lendemain de sa publication dans la «Gazzetta Ufficiale» du Royaume.

Italia — Divieto di uscita dal Regno dei biglietti italiani di Stato e di Banca nonché dei vaglia cambiari ed in genere dei titoli di credito stiliati in lire italiane

La «Gazzetta Ufficiale» del 8 luglio 1918 contiene il seguente decreto Luogotenenziale del 30 giugno 1918:

Art. 1. È vietata l'uscita dal Regno dei biglietti italiani di Stato e di Banca.

È vietata altresì l'uscita dal Regno dei vaglia cambiari, delle fedi di credito, degli assegni bancari, degli assegni circolari e, in genere, dei titoli di credito stiliati in lire italiane.

Ciascun viaggiatore che deve recarsi all'estero non potrà portare seco biglietti italiani o titoli rappresentativi della moneta, di cui al comma precedente, stiliati in lire italiane, per somma eccedente complessivamente le lire millecinquecento.

Art. 2. Il ministro del tesoro ha la facoltà di concedere, in casi straordinari e per giustificati motivi, eccezioni al divieto sancito con l'articolo precedente, nonchè di modificare il limite di lire millecinquecento anzidette.

Egli ha anche facoltà di imporre che gli assegni circolari non siano emessi se non con esplicita avvertenza che essi sono pagabili soltanto all'interno del Regno.

Art. 3. I contravventori alle disposizioni del presente decreto saranno puniti con multa estensibile fino a lire diecimila.

Indipendentemente da tale multa, gl'Istituti che non si attenessero alle prescrizioni di cui all'ultimo comma dell'articolo precedente potranno, con disposizione del ministro del tesoro, essere privati della facoltà di emettere assegni circolari.

Art. 4. Il presente decreto entrerà in vigore il giorno successivo a quello della sua pubblicazione nella «Gazzetta Ufficiale» del Regno.

Vom schweizerischen Geldmarkt.

Table with columns: Offizieller Bankdiskonto und Privatsatz, Wechsel- (Geld-) Kurse, and various exchange rates for Paris, London, Berlin, Frankfurt, and England.

Lombard-Zinssatz: Basel, Genf, Zürich 4 1/2%—6. — Offizieller Lombard-Zinssatz der Schweiz. Nationalbank 5 1/2%. — Darlehenskasse 5%.

Wochenausweis der Schweizerischen Nationalbank und anderer Banken

Table showing weekly balance sheets for Schweizerische Nationalbank, Bank von Frankreich, Bank von England, Deutsche Reichsbank, and New-York Associated Banks.

Diskontsätze — Taux d'escompte

Table of discount rates for various banks including Schweizerische Nationalbank and Banque Nationale Suisse, listing rates for different locations and currencies.

Kurs für Sichtdevisen auf: — Cours du change à vue sur: — Gesetliche Parität (Parité légale): £ 1 = Fr. 25.2215; M. 100 = Fr. 123.457; Kr. 100 = Fr. 106.01; H. fl. 100 = Fr. 208.8198; \$ 1 = Fr. 5.182.

Table of exchange rates for international postal services (Internationale Postgroverkehr) for various countries like Deutschland, Italien, Österreich, etc.

Internationale Postgroverkehr — Service international des virements postaux

Table of international postal remittance rates (Ueberweisungskurs) for various countries including Deutschland, Italien, Österreich, Ungarn, etc.

Wegen den zurzeit bestehenden ausserordentlichen Verhältnissen behält sich die Postverwaltung das Recht vor, für die Ueberweisungen andere als die obgenannten Kurse anzuwenden und sie den jeweiligen Schwankungen anzupassen.

Vu la situation extraordinaire qui existe actuellement, l'Administration des postes se réserve le droit d'appliquer d'autres cours que ceux indiqués ci-dessus, et de les adapter chaque fois aux fluctuations.

Postscheck- und Giroverkehr — Chèques et virements postaux

Nr. 27. Neue Beitritte. — 6. VII. 1918. — Nouvelles adhésions.

- List of postal check and giro services (Postscheck- und Giroverkehr) for various locations including Alistätten, Arbon, Anvermier, Avenches, Azmoos, Basel, Bern, Brunn, Burgdorf, Chur, Didingen, Dödingen, Duggingen, Erlenbach, Fliwil, Fribourg, Genève, Gossau, Klostertal, Kreuzlingen, Küsnacht, Laugenthal, Lausanne, Le Locle, Lyss, Muri, Olten, Orsières, Pfäfers, Porrentruy, Pratteln, Rorschach, Safenwil, St. Gallen, and Winterthur.

Sebaffhausen: Villa. 597 Lieb-Graf, H., Verwalter. - Villa. 310 Ritter, H., Tuchhandlung und Messgeschäft.
Schlinsnach-Dorf: VI. 1043 Weinbaugesellschaft.
Solothurn: Va. 441 Baugesellschaft Solothurn. - Va. 443 Boeddeker-Flury, A., Buchdruckerei.
Stein (St. Gallen): IX. 19.55 Katholisches Pfarramt.
Travers: IV. 508 Delachaux, H., caissier de la Fédération des fabricants de boites argent.
Trélex: I. 1560 Terrisse, F., pasteur.
Villars s. Olon: II. 1443 Caisse de secours aux internés français.
Wattwil: IX. 1929 Rutz, M., Buchdruckerei.

Wiheligen: VIIIa. 561 Hablützel, Othmar.
Winterthur: VIIIb. 545 Schüder's, M., Erben.
Zollikon: VIII. 5877 Schaffner, Ernst.
Zürich: VIII. 5870 Ammann, Gottlieb, Sohn, Landschaftsgärtner. - VIII. 5894 Beerli-Meier, E., Bangeschäft. - VIII. 5885 Bucher, Th., Dr. med. - VIII. 5871 Döring, Hs., pat. Zahntechniker. - VIII. 5875 Erismann, Fritz, Eisen und Stahl. - VIII. 5872 Kantonale zürch. Vereinigung für sittliches Volkswohl. - VIII. 5840 Krämer, R. J., Elektr. Anlagen. - VIII. 5253 Pagine Italiane. - VIII. 5844 Spielmann, A., & Co., Trikoterie und Manufakturwaren.
Wasselheim: V. 1147 Provot, E., Hutfabrik.

Annoncen-Regie:
PUBLICITAS A. G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces:
PUBLICITAS S. A.

Schweizerische Revisionsgesellschaft A.-G.

Bahnstrasse 44 **Zürich** Tel. Selnau 45. 95
 Schützengasse 9 **St. Gallen** Telephon 35. 39

Kriegssteuerverfahren, Revisionen, Abschlussarbeiten, Liquidationen, Kommerzielle Experimenten, Gesellschaftsgründungen, Sekretariate.

(4773 Z) 185.

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre der Compagnie Générale des Distributeurs automatiques, Bern, zur Behandlung der Jahresrechnung und Vornahme von Wahlen etc., findet Samstag, den 3. August 1918, abends 5 Uhr, im Hotel Savoy in Interlaken statt. 2014
 Bern, 15. Juli 1918. **Der Verwaltungsrat.**

Schweizerische Handels- und Industrie-Gesellschaft für Brasilien

Einladung zur fünften ordentlichen Generalversammlung der Herren Aktionäre auf Freitag, den 13. September 1918, nachmittags 3 Uhr, im Sitzungssaal der Schweizerischen Bankgesellschaft, Bahnhofstrasse 45/III, Zürich

Verhandlungsgegenstände:

1. Geschäftsbericht des Verwaltungsrates für das Geschäftsjahr 1917/18.
2. Bericht der Kontrollstelle. (3126 Z) 2009.
3. Decharge-Erteilungen.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
5. Ersatzwahl eines Rechnungsrevisors.

Die zur Teilnahme berechtigenden Karten sind gegen Ausweis über den Aktienbesitz vom 30. August bis 12. September a. c. abends an den Wertschriftenkassen der Schweizerischen Bankgesellschaft in Zürich und Winterthur zu beziehen, wo auch die Geschäftsberichte während der gleichen Zeit in Empfang genommen werden können.

Schweizerische Handels- und Industrie-Gesellschaft für Brasilien, Der Präsident des Verwaltungsrates: **Dr. R. Ernst.**

Autoindustrie A.-G., Glarus

Ordentliche Generalversammlung

Samstag, den 27. Juli 1918, vormittags 11 Uhr im Sitzungszimmer, Sonnenquai 1, II. Stock, Zürich 1

TAGESORDNUNG:

1. Entgegennahme des Jahresberichtes und der Jahresrechnung pro 1916/17.
2. Entlastung der Verwaltung.
3. Neuwahl des Verwaltungsrates. 2022.
4. Diverses.

Stimmkarten können gegen Ausweis über den Aktienbesitz vom 13.—22. Juli 1918 bei nachfolgenden Stellen bezogen werden: in Zürich: Guhl & Cie., Bankkommandite, Sonnenquai 1; in Genf: Banque d'Alsace et de Lorraine, Boulevard du Théâtre 2.

Zürich, den 13. Juli 1918.

Der Verwaltungsrat.

Crédit Foncier Vaudois
 (Ancienne Caisse hypothécaire cantonale vaudoise)

Ensuite de tirage au sort opéré ce jour, les obligations 3 3/4 % série F, dont les numéros suivent, sont appelées au remboursement pour le 1^{er} novembre 1918, date des laquelle l'intérêt cessera de courir.

Le remboursement aura lieu, contre remise des titres munis de tous leurs coupons non échus. (32789 L) 2112

Il peut être effectué dès ce jour, au siège du Crédit Foncier Vaudois, à Lausanne, en échange d'obligations 4 1/2 % série K, à 5 ans de terme ou 4 1/2 % série L, à long terme et négociables en bourse, aux conditions fixées à nos quibets et moyennant décompte d'intérêt:

136	883	1631	2475	3555	4327	5143	5918	6605	7751	8228	9690
182	960	1839	2632	3557	4328	5172	6031	6761	7873	8316	9704
312	1088	1972	2826	3570	4339	5273	6083	6865	7922	8340	9773
335	1152	2322	2955	3621	4368	5284	6197	7065	7942	8387	9776
743	1171	2361	2999	3707	4426	5295	6250	7456	8094	8467	9782
780	1353	2362	3307	3763	4462	5559	6340	7461	8098	9261	9922
809	1579	2372	3448	4078	4501	5572	6480	7568	8102	9484	
827	1583	2106	3443	4278	4963	5837	6538	7610	8120	9632	

Les obligations suivantes n'ont pas encore été présentées:

Amortissement de 1913: No 8198.
 » 1917: Nos 5024 et 7369.

Lausanne, le 10 juillet 1918.

Le directeur: **D. Paschoud.**

Ferrovia elettrica Lugano-Tesserete

I signori azionisti sono convocati in assemblea straordinaria per il giorno di domenica, 4 agosto 1918, alle ore 3 pom., nel palazzo scolastico in Tesserete, per le seguenti trattative:

Risoluzione sulle proposte presentate dal lod. Consiglio di Stato, a sensi degli art. 11 et 19 dello statuto sociale, concernenti la fusione delle società ferroviarie regionali luganesi.

Per prender parte all'assemblea gli azionisti dovranno depositare le loro azioni almeno due giorni prima di quello stabilito per la stessa presso la sede della società in Tesserete, o presso la spelt. Banca della Svizzera Italiana e sue agenzie, ritirandone ricevuta epr servirà come biglietto d'ammissione all'assemblea. Ogni azionista potrà essere rappresentato da altro azionista purché munito di regolare mandato. La tessera d'ammissione darà diritto ad un viaggio gratuito Lugano-Tesserete e ritorno nel giorno dell'assemblea. (1718 O) 2016

Per il consiglio di amministrazione,
 Il presidente: **Dr. Ant. Battaglini.** Il segretario: **Prof. Fr. Borrini.**

Kanton Bern

Auf 15. Oktober 1918 wird die elfte Amortisationsserie des vom Staate Bern für die Hypothekarkasse des Kantons Bern aufgenommenen Anleihe vom Jahre 1897 von Fr. 50,000,000 à 3 % mit FF. 596,000 zur Rückzahlung gelangen und es sind hiefür folgende 1192 Obligationen ausgelost worden:

Nr. 701—750	Nr. 39301—39350	Nr. 66201—66250	Nr. 93051—93100
901—950	41001—41050	68701—68750	94951—95000
1614—1650	49651—49700	71751—71800	96001—96050
1951—2000	49751—49800	78901—78905	99751—99800
14451—14500	53351—53400	82101—82150	
29751—29800	57801—57850	85751—85800	
39201—39250	62701—62750	90901—90950	

Es stehen noch aus:

Von der Ziehung pro 15. Oktober 1910: Nr. 85263.
 Von der Ziehung pro 15. Oktober 1913: Nr. 3933, 41590.
 Von der Ziehung pro 15. Oktober 1914: Nr. 12283, 18951, 18990, 18993—94, 26219—20, 27817—19, 71056—65, 71071—75, 81651—54, 83238—40, 89451—71, 89431 bis 92, 99682.

Von der Ziehung pro 15. Oktober 1915: Nr. 295—96, 17298—300, 17358, 17373 bis 76, 21786—96, 25320—44, 31185, 31200, 38401—09, 42838, 42844, 42847—49, 85826—28, 94745, 94747, 98758, 99452—55, 99492—94, 99496, 99498—500, 99970, 99973—75.

Von der Ziehung pro 15. Oktober 1916: Nr. 3657—73, 6506—07, 6509, 6524, 6536—37, 7002—10, 82421, 32424—25, 32428—29, 39811—34, 44124—28, 44140—41, 46411, 46415—16, 46419, 46492, 49403—11, 49419, 49442, 49445—46, 58357—60, 58851—52, 58855—67, 58871—83, 59202—04, 59206—07, 59218—19, 59224—50, 59970, 59977—81, 59998, 63955, 71153, 94351—62, 94380—94.

Von der Ziehung pro 15. Oktober 1917: Nr. 17452—53, 17461—62, 17487, 17489 bis 94, 17500, 19110, 19118—18, 19124, 19126—30, 19143—50, 24410, 24415—30, 24437 bis 38, 29650, 30855—62, 30865—70, 30872, 30874—88, 30900, 38157—67, 38171—92, 38194—200, 38558—69, 38580—82, 38585—89, 38691—600, 44507—50, 44554—61, 44666—73, 44675—76, 44693, 44695—700, 49251—55, 49262—72, 49278—84, 49299—300, 51942—46, 58001—6, 58009—10, 58012—13, 58024, 58028—31, 58039—44, 58046, 58048—50, 71271—80, 71289—92, 71295—97, 76251—63, 75266—68, 75270—81, 75287 bis 89, 75293—300, 82560—70, 82596—600, 86252—53, 86264—68, 86287, 86289—90, 86397, 87755, 87760—62, 87772—73, 87779—84, 87786—87, 87822—34, 87842—48, 93102 bis 04, 93116—25, 93136—45, 94201—04, 94215—16, 94293—34, 94240, 94244—46.

Die Inhaber dieser Titel werden darauf aufmerksam gemacht, dass solche von den angegebenen Terminen an nicht mehr zintragend sind. (5044 Y) 1814

Bern, den 7. Juni 1918.
 Hypothekarkasse des Kantons Bern:
 Wvss. **Der Finanzdirektor: Scheurer.**

Courvoisier & Notz, Bienne
 Fondée 1887



Maison spéciale pour tous genres d'acier
 Agence pour la Suisse des célèbres Usines et Acieries Sandviken (Suède)

Aufforderung

Gemäss eingelaufenen Mitteilungen und Gesuchen um Kraftloserklärung werden folgende Titel auf die Schweizerische Volksbank vermisst:

1. Sparheft Nr. 44991 der Frl. Louise Techannen, Magd. in Bern.
2. Sparheft Nr. 63419 der Frau Witwe Marie Deglise geb. Kretzer, in Bern.
3. Sparheft Nr. 73363 der Frl. Emma Hirzel, Allmend b. Oberhofen.
4. Sparheft Nr. 74789 des Vereins schweiz. Salzer-, Kübler- und Hüttenknechte, Sektion Bern, nunmehr Sektion Bern des Kantonalbernerischen Salzer- und Küblerverbandes.
5. Sparheft Nr. 104399 der Frl. Madeleine Jerien, in Bern.
6. 4 1/2 % Obligation Nr. 242177 ohne Coupons des Herrn Joh. Gottfried Zwahlen, Landwirt, in Neuenburg.
7. 4 1/2 % Obligation Nr. 388283 ohne Coupons der Frl. Emma Itten, in Bern.

Die allfälligen Inhaber dieser Sparhefte und Obligationen werden hierdurch aufgefordert, ihre Rechte an denselben innert der Frist von 6 Monaten bei der Schweizerischen Volksbank in Bern geltend zu machen, ansonst die erwähnten Titel als entkräftet angesehen und deren Gegenwerte an die nach unsern Büchern Berechtigten ausbezahlt werden. 1981

Bern, den 10. Juli 1918.
Schweizerische Volksbank: Die Direktion.

Automat-Buchhaltung richtet ein H. Frisch, Bücherelexperte, Zürich 6, Nene Beckenhofstr. 15

CLICHES
 GUST-RAU-ZÜRICH I
 Unt. S. 1111 A. G.

Liefere beständig an Selbstverbrauch r 20 1951

prima Hartholz-Meilerkohlen

für Industrie, Gewerbe- und Hausbrand, von 1000 kg an zu Tagespreisen
E. Hediger-Baumgarten,
 Köhlerprodukte, Grenchen.

Zu verkaufen
 An der Stadtgrenze Zürichs, ca. 8 Juch. kieshaltiges 2020.

Bauland

ev. auch teilweise billigt zu verkaufen. Offerten erbeten unter Chiffre W 3159 Z an Publicitas A. G. Zürich.

Weinflaschen
 aller Art, sowie 1665 Champagnerflaschen kauft zu hohen Preisen das Flaschendepot Manielg. 23, Zürich 8 (Tel. Hott. 1281).